

Comment l'autonomie, la créativité et la participation active peuvent être encouragées en classe de FLE

Yuli Esperanza Casallas Amaya

2003138017

Yuri Elena Oliveros Marín

Université Pédagogique Nationale

Faculté de Sciences Humaines

Département de Langues Étrangères

Stage Autonome

2013-I

Reconnaisances

À Olguita qui a prié pour moi au moment précis, à ma mère belle avec sa patiente et son existence, à Sahori la plus belle, merci les filles par permettre la réalisation de ce projet, à mes amis : Karen, essentielle et inconditionnelle, Violeta pour le soutien à mes idées, aux auteurs qui avec leur pensée ont fait possible la réalisation de mon idée et bien sûr à ma professeur Yuri Elena qui m'a donné les mots précis quand j'ai eu besoin d'eux.

RÉSUMÉ ANALYTIQUE EN ÉDUCATION –RAE

Type de document : Projet de grade.

Accès de document : Centre de documentation, bibliothèque, Université
Pédagogique Nationale.

TITRE DU DOCUMENT : Comment l'autonomie, la créativité et la participation active peuvent être encouragées en classe de FLE

La recherche et but de l'autonomie travers des activités a l'extérieur de la salle de classe avec les élèves de 404 du Lycée Féminin Mercedes Nariño.

AUTEUR: Casallas Amaya, Yuli Esperanza

 UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL <i>Realidad en Formación</i>	FORMATO	
	RESUMEN ANALÍTICO EN EDUCACIÓN - RAE	
Código: FOR020GIB	Versión: 01	
Fecha de Aprobación: 10-10-2012	Página 4 de 69	
1. Información General		
Tipo de documento	Tesis de Grado	
Acceso al documento	Universidad Pedagógica Nacional. Biblioteca Central	
Título del documento	<i>Cómo la autonomía, la creatividad y la participación activa pueden ser estimuladas en la clase de FLE</i>	
Autor(es)	CASALLAS AMAYA, Yuli Esperanza	
Director	OLIVEROS MARÍN, Yuri Elena	
Publicación	Bogota, 2013, 70 páginas.	
Unidad Patrocinante	Universidad Pedagógica Nacional	
Palabras Claves	Autonomía, participación activa, democracia	

2. Descripción
<p>Las estudiantes del curso 404 del Liceo Femenino Mercedes Nariño, mostraron niveles no muy altos de indisciplina y bajo rendimiento. Sin embargo, el nivel que tienen de francés es bastante bajo y es necesario a veces para ellas ser una figura autoritaria mas no de autoridad durante la clase para mantener la disciplina durante la clase. En el ejercicio de observación se notó que la mayoría de las clases son tradicionales y que ellas permanecen sentadas en un silencio casi absoluto reiterando que para las niñas se volvió necesaria la amenaza del observador o de la remisión a Coordinación en caso de mal comportamiento.</p> <p>Descubrí el interrogante apoyándome en las actividades realizadas fuera del salón, en</p>

varias ocasiones salimos para ubicarnos al aire libre y los resultados fueron más que satisfactorios. Es así como propuse el aula como componente negativo y los espacios abiertos como opción para promover y estimular habilidades como la escucha y la creación propia para la enseñanza de la lengua francesa, así como el ambiente propicio para el ejercicio de la democracia. Es importante decir que por décadas hemos sido educados bajo un ambiente tradicionalista, así que de una u otra manera obedecemos a él. (tanto estudiantes como profesores) Sin embargo, el ejercicio aquí propuesto es válido, ya que el tradicionalismo sigue arrojando resultados negativos, así que es momento de crear nuevos métodos no solo en las herramientas y material de trabajo sino en el ambiente escolar y social que llegue a generarse.

3. Fuentes

- McLaren Peter. 1998. Multiculturalismo Revolucionario. Siglo Veintiuno Editores. Capítulo II; Política Liberatoria y Educación Superior: una perspectiva Freireana. Págs. 43-76.
- D.C. Gossen. 1997. La réparation: pour une restructuration de la discipline à l'école. Montréal: Chenelière/McGraw-Hill. p.54.
- Freire, Paulo. 1997. La Educación como práctica de la Libertad. Uruguay : Siglo Veintiuno Editores.
- Vygotsky, Lev. 1998. Théorie des émotions. L'Harmattan.

4. Contenidos

Este trabajo busca promover la autonomía, la creatividad y la participación activa en la clase de francés como lengua extranjera, así como fomentar la participación activa, democrática y creativa de los estudiantes.

Se muestra en el mismo el análisis hecho a las estudiantes del grupo 404 del Liceo Mercedes Nariño jornada mañana, teniendo como punto principal el impacto negativo que tienen algunos elementos en los procesos académicos y disciplinarios en las estudiantes. Este ejercicio aunque tomó bastante tiempo, es útil y valioso; el

ejercicio de la democracia mejora el entorno escolar y da una opción diferente fuera de las aulas favoreciendo ejercicios creativos tanto individuales como colectivos.

5. Metodología

Esta investigación encuentra su cimiento en la INVESTIGACIÓN ACCIÓN – PARTICIPATIVA aplicada a estudios sobre realidades humanas. Con base en la orientación sociológica, busca un cambio estructural en la comunidad a partir de la teoría de la *dependencia-liberación*. A través de la toma de conciencia, la participación, la formación y la comunicación, se busca conocer la comunidad y sus problemáticas y llegar a la construcción de posibles soluciones en conjunto, entre los *investigadores o grupo promotor* y los integrantes de la comunidad siempre orientado hacia que el sujeto se reconozca como parte de una sociedad, haciendo énfasis más en la acción que en la episteme.

6. Conclusiones

- ♣ Las expectativas de autonomía del estudiante pueden tomar más tiempo del que se pensaba. Dando espacio a múltiples opciones obligatorias al momento de hacer la clase.
- ♣ Sin embargo, esta espera es valiosa y vale la pena, al reconocer estudiantes y profesores como sujetos y autores de su propio mundo que combinados, pueden lograr resultados en armonía y aprendizaje mutuo.

Elaborado por:	CASALLAS AMAYA, Yuli Esperanza
Revisado por:	OLIVEROS MARÍN, Yuri Elena

Fecha de elaboración del Resumen:	19	05	2013
--	----	----	------

INDEX

Couverture.....	1
Reconnaissances.....	2
Résumé Analytique en Éducation RAE.....	4
Justification.....	9
Objectif Général.....	11
Objectifs Spécifiques.....	11
CHAPITRE 1.....	12
1.1 Contextualization de l'institution.....	12
1.2 Vision.....	13
1.3 Mision.....	14
1.4 Contextualisation de l'école.....	15
1.5 Développement de l'école.....	16
CHAPITRE 2.....	19
2. Cadre de référence.....	20
2.1 Les antécédents.....	20
2.2 Cadre Théorique.....	21
Gossen.....	20

Paulo Freire.....	22
Peter Mc Laren	30
CHAPITRE 3	
3. Dessin de propos méthodologique.....	34
3.1. Recherche.....	35
3.2. Les Instruments.....	35
CHAPITRE 4	
4.1 L'Intervention proposée pour la classe.....	36
4.2. Analyse de résultats.....	44
CONCLUSIONS.....	46
Limitations du projet.....	50
BIBLIOGRAPHIE.....	51
ANNEXES.....	53

JUSTIFICATION

Ce travail montre les analyses faites avec les cours 404 du matin au Lycée Féminin Mercedes tous les jours avec les filles. Des éléments qui ont une incidence négative sur le rendement scolaire et disciplinaire. Cet exercice a pris quelque temps; a été intéressant et très utile; la salle de classe plus qu'un temple d'apprentissage est devenue en gestionnaire de discordes et du bas rendement scolaire pour les élèves.

Par cette raison, après quelques activités avec les élèves, ce travail montre des exercices qui reportent des manifestations créatives avec les enfants et qui prétendent les concentrer non seulement à la discipline continue, l'autonomie, mais des motifs réels d'apprentissage qui améliorent le milieu scolaire et qui donnent une possibilité différente en sortant de la salle de classe; en créant des activités qui tournent autour de l'apprentissage à la fois individuel et collectif.

Les exercices d'écoute et activités dirigées à la création propre créent un processus évolutif avec les élèves. Elles passent par différentes étapes qui donnent les instruments nécessaires pour apprendre une langue étrangère et qui sont manifestés principalement à l'écriture et la grammaire. Pourtant, cette proposition délègue plus d'importance à la communication orale. Évoque la confiance développée travers l'écoute et l'oralité porte des éléments pour la correcte utilisation d'une langue étrangère.

D'un autre côté, l'oralité est un moyen qui a aidé significativement aux élèves. Pour cette raison, on a décidé de travailler la même méthode avec les deux groupes ; toutefois il y aura quelques différences qu'on va exprimer sur l'analyse des résultats.

OBJECTIF GÉNÉRAL

- ♣ Favoriser l'autonomie, la créativité et la participation active en classe de FLE dans l'optique de sensibiliser à la démocratie

OBJECTIFS SPÉCIFIQUES

- ♣ Stimuler la créativité chez les élèves.
- ♣ Donner les instruments pour l'acquisition graduelle de l'autonomie.
- ♣ Encourager la participation active, démocratique et créative des élèves.

CHAPITRE 1

1.1. Contextualisation de l'institution:

Le Lycée Féminin Mercedes Nariño a été fondé le 5 octobre 1916 par Doego Garzón, curé de la paroisse « Las Cruces » en étant Ministre d'Éducation Miguel Abadía Méndez et Président José Vicente Concha.

Au départ, il a cherché la préparation de la femme pour les ménages à la maison, en adoptant le nom « Sindicato de la Aguja, Artes y Oficios ». Après, ils allaient changer le nom et sa siège sociale pour s'appeler « Escuela Departamental Superior de Artes y oficios para señoritas » (École Départementale Supérieure d'Arts et métiers pour mademoiselle) qui travaillait dans un bâtiment situé dans la Rue 15 (calle 15 con carrera 15).

Dans l'année 1941 a été déplacé à l'Avenida Caracas no. 23-24 sur, lieu qui occupe actuellement. Le 25 mai, 1957 a été ouverte la belle chapelle du Lycée.

Dans l'année 1958, l'école adopte le nom « Lycée Féminin de Cundinamarca ».

Par le décret 778 du 18 Juin, 1960 il est inclus le nom : Mercedes Nariño (Ortega) en honneur de la fille du précurseur de l'Indépendance Antonio Nariño, née le 24 Septembre, 1798 à Santafé. Mariée avec l'héros Antonio Ibáñez, frère de Nicolasa qui était mariée avec Antonio José Caro, de cette union est né le Président de la République Miguel Antonio Caro. Au Lycée entre 1666 et 1972 sont créés les

jours parallèles, le jardin d'enfants et est constituée l'Association de Parents. Dans l'année 2002 l'école va être propriété du District Capitale après d'une manifestation des élèves laquelle à durée quelques jours, commencée le 21 Novembre 2001 après l'annonce de la fermeture de l'école, lutte qui à obtenu du succès, en obtenant la continuité de l'école cette fois avec le nom «Institution Educative Quartier Lycée Féminin Mercedes Nariño»

1.2. Vision:

Dans l'année 2015 le IED Lycée Féminin Mercedes Nariño sera une Institution leader en processus d'enseignement-apprentissage coopératif et model dans la formation de femmes avec de la qualité humaine, autonomes, critiques, responsables, créatives et indépendantes ; capables de utiliser la connaissance et les habilités acquiers au développement des affaires, domaine basic de la langue anglaise et application de technologies dans la construction d'un projet de vie qui permette plein leadership pour décider d'une manière politique et performance efficace dans tous les espaces de vie et ainsi travailler pour le bien-être de la communauté et contribuer dans la transformation de la société.

Évaluation personnelle

Le Lycée Féminin Mercedes Nariño propose un plan au futur qui base ses arguments sur «l'enseignement apprentissage coopératif» mais dans la réalité change complètement les faits et les résultats. Dès l'éducation de base on peut voir une

réponse qui supprime toutes les expressions de liberté et de quelque désir de participation volontaire.

Les élèves sont exposées au constant jugement et bien sûr au conditionnement de la pensée. C'est les professeurs qui disent la forme correcte d'exprimer les idées, d'apprendre et dans quelques occasions, de juger la qualité des matières ; ainsi, une vision au future, contredit ce qui est dit sur les PEI et les processus réelles.

1.3. Mission

La IED Lycée Féminin Mercedes Nariño est inspirée dans la pensée libératrice qui promeuve la formation intégrale de la femme dans l'autonomie, responsabilité, créativité et analyse critique de la réalité, qui les permette la pleine participation avec qualité dans toutes les sphères de la vie au moyen de processus de coopération de l'enseignement-apprentissage avec une base aux compétences dirigées à développer un projet de vie pour participer d'une manière active et efficace dans tous les domaines de notre société.

Évaluation personnelle

« ...est inspirée dans la pensée libératrice qui promeuve la formation intégrale de la femme dans l'autonomie ». La pensée libératrice est distante de la réalité, les filles doivent acquérir une certaine passivité, les professeurs et directives de l'école possèdent toutes les décisions et malheureusement quand elles essayent de proposer différentes méthodes d'étude ou proposent un développement de la classe différent c'est les directives qui imposent le traditionalisme à l'école. (Voir annexe 1)

1.4. Contextualisation de l'école:

Caractérisation de la population:

Le cours 404 a une population de 39 filles qui selon les standards créés par l'école peuvent être trouvées dans un niveau «Basic intermédiaire», mais dans les classes la réalité peut être une autre : elles sont un group tranquille si le professeur trouve et découvre une manière appropriée pour l'enseignement, au début de l'année elles paraissent être très tranquilles mais avec le temps j'ai vu que le comportement change et que l'attention des filles est très dispersée.

En général les filles sont actives et avec quelques problèmes de vie en commun dans le group. On a pu observer la problématique des filles quand il est nécessaire de former des groupes pour travailler sur les sujets de la classe. Si on ordonne la formation de tels groupes, toujours quelques filles s'approchent et disent qu'elles sont seules parce que personne veut travailler avec elles.

1.5. Développement du problème :

Les élèves du cours 404 du Lycée Féminin Mercedes Nariño, ne montraient pas trop de difficultés au départ, cependant le niveau académique est très bas. Il n'a pas eu des signaux d'irrespect, bas niveaux de performances ou de discipline, cependant, les activités organisées n'ont pas été attractives pour les enfants. C'est pour cela qu'une proposition méthodologique a été d'observer d'autres classes pour trouver la raison de tel comportement. Le résultat: la majorité des classes sont traditionnelles et les filles restent assises en silence presque absolu. La professeure donne les indications, les élèves écrivent au tableau et quelques fois répètent quelques mots.

Après quelques semaines d'analyser les expériences, les filles ont changées le comportement et les classes sont devenues confuses, même si la méthode et les activités ont été changés beaucoup de fois les résultats étaient négatifs. Cela veut dire que au manque de figure autoritaire les filles n'apprenaient pas les sujets, elles ne savaient pas répondre ou pendant le développement de la classe elles sont dispersées et la discipline très difficile contrôler. Après cela, la coordinatrice a résolu que c'était nécessaire d'être plus stricte avec les enfants car le comportement du cours était intolérable selon une réunion qu'ils ont eu.

Pour cette raison je peux comprendre que le problème n'est pas dans ma classe seulement et que curieusement ne tombe pas sur les filles. Le jour dans lequel je découvre le problème est très important et dit par mon travail parce que je décidé de

changer les filles de salle ; je plan d'utiliser des activités avec des chansons et des vidéos. La salle de classe est 504, possède un TV plasma et un bon système de son, je pense que les filles vont en profiter et en fait aux premiers moments elles sont attentives et contentes mais malheureusement quelques minutes après, les filles parlent et ne voient plus la vidéo. Je parle avec elles pour savoir la raison de leur comportement mais elles sont calmes et en silence, je leur demande de sortir de la salle pour commencer une autre activité. Ensuite, elles commencent à travailler, bien sûr elles parlent et marchent par la cour de récréation mais en travaillant tout le temps. Je pose la question encore une fois et heureusement elles répondent, elles disent que dans la salle de classes les professeurs ne permettent aucun mouvement ou son, et que pour cette raison elles sont agitées dans la salle. Ne pas se déplacer est inconfortable bien sûr et la manière pour exprimer la non-conformité a été répondre avec l'action contraire.

De cette manière, on peut dire que le cour 404 est fatigué des activités dans la salle et de la discipline imposée que les filles doivent adopter, la solution du Lycée a été utiliser la réprimande et le silence et l'immobilité constants pour éviter l'indiscipline. Mais je décidé d'utiliser une autre manière pour changer l'attitude des filles en faisant les classes à l'extérieur de la salle de classe.

Je défini le problème comme la négativité de la salle et l'obstacle pour développer la liberté d'apprentissage, les filles sont fatiguées de tels espaces, ainsi que je travail l'extérieur pourra donner une solution, changer la pensée, créer la possibilité

d'apprendre en utilisant des matériels différents et en écoutant leurs copines et bien sûr la professeur.

Chapitre 2

2. Cadre de référence :

2.1. Les Antécédents

Antécédents

- **Université Pédagogique Nationale:** Il n'existent pas des travaux ou des projets á propos de l'autonomie.
- **Université Nationale de Colombie :**
 1. Camargo Suan, Cristina: Aportes a la psicología a tres aspectos fundamentales del desarrollo comunitario-autonomía, identidad y participación.1991.

2.2. Cadre Théorique

- **D.C. Gossen.** *La réparation: pour une restructuration de la discipline à l'école.*

La réparation est une pratique éducative qui s'inspire des valeurs d'interdépendance positive, de sollicitude, de civilité, de respect de soi et des autres.

Elle vise à fortifier l'enfant qui a commis une erreur en lui offrant la possibilité de la corriger et elle propose à la personne qui a été lésée une compensation qui tient compte de la nature et de l'ampleur de l'offense dont elle a été victime.

La réparation laisse une grande place à la créativité des enfants car le dédommagement envers la victime est proposé par l'autre partie qui suggère diverses solutions afin de rétablir le lien ou de régler le différend. C'est une façon constructive d'accepter ses erreurs et d'apprendre de celles-ci. Une habileté essentielle qui permet de nouer des relations empreintes de réciprocité, d'empathie et de respect.

L'enfant qui accepte de poser un geste réparateur reconnaît ses actions répréhensibles et démontre la volonté d'y remédier. Il s'enquiert de la meilleure façon de régler le conflit tout en tenant compte des particularités de la situation et de l'autre personne impliquée. Il sait aussi que la victime peut refuser la réparation proposée, si elle ne lui semble pas adaptée à la faute commise. Bref, il doit tenir compte de la perception de

l'autre et vérifier si le geste réparateur qu'il anticipe apaisera ou réconfortera cette personne.

La réparation ne peut donc être imposée et elle nécessite une période de réflexion de la part de l'enfant. Il ne s'agit pas qu'il solutionne rapidement le problème, mais bien qu'il prenne le temps nécessaire afin de réaliser l'impact de ses comportements. La réparation devient alors pour lui, une occasion de se responsabiliser, de développer une meilleure estime de lui-même, car il a le pouvoir de contribuer personnellement et positivement au contentement d'un pair, de son enseignante ou du groupe.

Quelquefois, l'enfant peut avoir de la difficulté à trouver une réparation appropriée, surtout lorsque l'enseignante introduit cette nouvelle pratique. Pour le guider, elle se réfère aux valeurs privilégiées dans la classe et par ses questions, elle incite l'enfant à proposer des alternatives qui lui permettent de se respecter, de respecter les autres ou l'environnement, tout en contribuant au bien-être du groupe.

L'attitude de l'enseignante est primordiale pour l'application constructive de cette approche. Elle se détache émotivement de la situation, même si certains comportements posés par l'enfant sont inacceptables. Elle ne s'attarde pas sur la faute, mais plutôt sur la qualité du geste réparateur afin de permettre à l'enfant de consolider son identité. Il comprend ainsi qu'il a la possibilité d'apprendre de ses erreurs, afin de devenir une meilleure personne.

Quelques enfants s'opposeront activement ou passivement à cette démarche; l'autodiscipline ne s'acquiert pas facilement. L'enseignante devra leur signifier par une conséquence appropriée au comportement manifesté, qu'elle ne peut accepter les écarts de conduite qui mettent en péril la sécurité ou le bien-être du groupe.

Celle-ci sait très bien que plus un enfant se perçoit négativement, moins il accepte ses torts. Si, en plus, il n'a pas appris à réprimer certains comportements qui nuisent à son intégration sociale et scolaire, la route vers l'autodiscipline sera longue et sinieuse. Car, fondamentalement, il ne croit pas en lui et encore moins, à sa capacité de se prendre en mains.

Par contre, il ne peut demeurer insensible à ce qu'il voit, entend et apprend quotidiennement. Le temps est encore une fois, le meilleur allié de l'enseignante.

- **Freire, Paulo. Société fermée et inexpérience démocratique**

Le pays Latino-Américains sont des pays sans discours, sans capacité de dialogue. Sur leur dos ils chargent l'histoire coloniale avec tous ses effets. Ils sont nés à la racine des sociétés avec des vestiges coloniaux, esclavagés et en essence antidémocratiques.

Dès l'exploitation économique à la racine des propos ont été seulement de domination et de marketing (non intégration) propres de la conquête et la colonisation et des formes sociales. Elles sont créés et imposées par les seigneurs à propriétaires amoureux de la grande propriété aux travailleurs réduits à "être à la terre" (formes émergents de protectorats). De là émergent les premières manifestations de paternalisme et d'Etat en dirigeant à l'homme à la dispersion et à l'individualisme, à la passivité et mutisme.

Aux époques coloniales, le pouvoir et la constitution de la vie commune se trouvaient sous le pouvoir de seigneurs, capitaines, vice-rois, Généraux, gouverneurs, l'homme était toujours perdu en travaillant dans l'immensité des terres. L'homme est aliéné de ses responsabilités politiques, et ses décisions comme partie d'une communauté, surmonté toujours pour l'intérêt privé et public et en contrôlant des formes strictes de pensée sous le signe d'autorité : seigneurial, ecclésiastique, militaire et d'état.

De la séparation, la non communion, l'usage de la force et l'écrasement à l'autorité émergeait l'impossibilité des relations et de changement d'expériences entre les hommes, processus avec lesquels, selon Freire, les groupes humains sont devenus parfaits et grandissent. Ils naissent alors des sociétés muets qui, comme dans les actuelles, il n'existe pas le silence absolu mais une existence absolue de critique, en plus il existe un dialogue avec l'structure dominante qui suit le modèle économique.

Vers la fin de la colonisation, les vies rurales cèdent la place à la vie citadine et urbaine, L'organisation des hommes n'est pas faite correctement dans les centres urbains avec des économies raisonnables, créés et gouvernés par le gouvernement et basés sur la solidarité politique, mais aux noyaux urbains constitués du haut vers le bas. Cependant, malgré la liberté de travail, ce n'est pas synonyme de participation de l'homme dans la vie commune. Au contraire, le pouvoir est concentré dans la bourgeoisie opulente. Bourgeoisie qui détient à la fois le pouvoir économique aussi bien que le pouvoir sur la

connaissance et des habitudes civilisatrices. Ainsi, pour la première moitié du XIX siècle, la domination des indiens, africaines, esclaves et fonctionnaires ne seulement pas possible de part des seigneurs mais aussi des porteurs de la culture européenne.

Au XIX siècle, on est présent l'expérimentation d'un nouveau régime politique : l'abolition de l'esclavage, l'avance industriel, politique de migration, organisation du travail libre. Ainsi, il y a une modification de la pensée et des habitudes des populations urbaines. En plus, on produit une altération au champ culturel: dans les arts, dans la littérature, dans les sciences. Ces changements conduisent à l'étude, à la reconnaissance de la réalité nationale, à la recherche de planification en remplaçant les schémas importés. Il y avait un début d'expériences de participation en plus d'une approximation à formes plus humaines et authentiques pour être et pour gouverner.

Cependant, malgré les nouveaux horizons présentés au XIX siècle, l'histoire fortement antidémocratique, la non croyance en lui-même mais en l'étrangère, affecte dans les formes de gouvernement de telle époque et pas dans les actuelles. La vie en société sous l'importation d'un modèle d'État Nationale basé dans une mentalité féodale, un modèle économique et social colonial et quelle quel que soit le contexte, donnaient une forme différente de voir l'individu en face de lui-même, ses droits et sa communauté. L'imitation,

l'absence de critique, la besoin d'une autorité externe, la perte de ses objectifs communs et de ses racines.

L'imitation des gouvernements "posindependentistes" des modèles coloniales encore au XXI siècle, nous donnent un visage : les vides aspirations d'une démocratie. Le protectionnisme et la besoin qui est créé aux membres de la société, encore aujourd'hui –sous modèles économiques et systèmes moraux-, suggèrent des formes de condescendance et bonté de l'adulte et de l'enfant mais non à propos des citoyens. Il n'ya pas des peuples ou de la solidarité communautaire mais une dépendance de la vie publique et privée à l'autorité externe. De cette manière, il existe une conscience d'oppression au lieu d'une conscience libre et créative, indispensable des régimes vraiment démocratiques.

Dans ce conflit entre les classes, les différences non seulement économiques mais sociales les prennent à inégalités qui conduisent à la pauvreté extrême et de l'autre côté, la réaffirmation du pouvoir des personnes qui sont les plus favorisés par les dynamiques économiques que exploitent à volonté. Nation la plus pauvre, plus la pression de niveaux sociaux. Une plus grande négation de des droits politiques. Cependant, quand les classes sociales populaires sont conscientes de leur

responsabilité et de leur rôle dans le développement de leur propre destination, émergents et de gagner visibilité, les élites peuvent taire les masses populaires par la force ou avec des solutions paternalistes. Les élites entrent dans une irrationalité sectaire autour de leur intérêt et sont très loin d'entendre la nation.

Dans cet état de choses, les élèves participent de l'inexpérience démocratique. Dans la formation aux écoles il y a une absence de conditions nécessaires pour la formation d'un comportement qui conduise à la création de la société de nos propres mains. C'est ici où la pédagogie doit prendre compte du développement économique et de la création d'une démocratie qui soit loin du « welfarisme » aux processus politiques attachés aux actions prétendument démocratique du citoyen.

De la dichotomie et du excès du pouvoir –soumission, l'individu crée des relations d'hébergement mais pas d'intégration. L'hébergement a besoin d'un minimum de réflexion et critique étant caractéristique de sociétés flexibles et démocratiques, devient au tant, en mutisme et dispositions mentales autoritaires. Entre-temps, l'intégration exige un maximum de conscience et de raison dans les processus démocratiques réels où on débat et on examine les problèmes propres et communes. Là-bas on doit faire des efforts des professeurs et des éducateurs en aidant à la société avec un exercice critique qui permette le passage de la naïveté et de

l'hébergement de la critique et l'interaction politique et sociale, armement contre les irrationalismes propres d'une telle transition.

Le peuple qui se laisse emporter par les émotions et que s'organise de manière ingénue et avec passion a tendance à tomber dans l'irrationalité. Pourtant, il est nécessaire une éducation critique qui contribue à une réforme démocratique réelle construite par les mains du peuple, en comptant avec l'expérience et la connaissance du public et d'une disposition mentale spécifique : des expériences, des attitudes, des préjugés et des croyances partagées par tous ou par une grande majorité.

La démocratie est en elle-même un changement. Pour cette raison il y a besoin des esprits flexibles qui dépassent la rigidité mentale de l'homme de mass qui n'assume pas une position critique d'affronter la vie et surtout la possibilité que les décisions appartiennent à quelques minorités et conduisent à l'homme à être guidé par les mass-media au point de croire seulement aux choses que tels médias leur présentent comme la « vérité ». Il est nécessaire de surmonter le mysticisme dans lequel l'homme cherche la direction de sa destination pour attendre un rationalisme qui conduit à un développement autonome conduisant à la suppression de la puissance exercée par les classes plus puissantes.

L'éducation actuelle ne permet pas l'indignation ou la création et non plus la réélaboration, elle est passive, de mémoire. Chez elle, il est évident l'inexpérience dialogique, investigatrice, d'étude non seulement pédagogique mais des sciences elles-mêmes. Entre temps, l'école dicte, il n'existe pas de débat, on travaille sur les élèves, pas avec eux ; on ne les incorpore pas à leur vie familial, ou de l'école et encore moins sont-elles intégrés à la vie sociale.

D'où l'importance de la réforme au processus éducatif dans lequel on puisse construire une éducation pour la décision, pour la responsabilité sociale et politique. La création d'un système éducatif nouveau dans lequel les pouvoirs intellectuels peuvent avoir un développement et ainsi avoir un lieu pour la structure mentale capable de résister le scepticisme et face à la peur quand arrive le moment d'abandonner beaucoup d'habitudes mentales et formes de comportement préconçu sous les modèles actuellement en vigueur.

L'éducation doit donner aux élèves les instruments nécessaires pour résistes les pouvoirs face d'une civilisation industrielle qui essaie de le provoquer, qui permet à l'homme la discussion de sa problématique et son insertion dans la même, qu'il y a le dialogue avec les autres, l'analyse critiques, à révisions, à la révolte, l'irrationalité entendue comme la conscience des propres limitations, modestie intellectuelle pour accepter l'erreur et l'acceptation de la dépendance des autres qui a l'homme pour trouver la connaissance.

Malgré l'espoir propre des tâches et responsabilités qui sont confiées à l'éducation, il est important de se souvenir de son caractère non miraculeux. Cependant, il améliore la force instrumentale toujours à côté du contexte culturel, qui au contraire pourrait être un ornement.

Peut-être que la plus grande préoccupation de l'école doit être celle de promouvoir aux citoyens la conviction dans laquelle ils participent aux processus sociaux, de changement, d'une rébellion qui doit être faite sans passions, pas à la recherche de la destruction mais de l'insertion de l'homme qui a été refusé à sa condition humaine, à une vie dans laquelle la valeur soit dans lui-même mais non dans des symbolismes biaisés. Des élèves qui puissent, qui peuvent créer, travailler, discuter et qui exercent leur responsabilité politique et sociale en participant aux décisions de l'école, du syndicat, de l'entreprise, du quartier, de l'église, de la communauté rurale, en vivant la démocratie, en analysant l'existant, en prouvant la théorie, en laissant de côté l'abstrait, en laissant la toute-puissance des mots vides de sens et en découvrant les conditions réelles de vie.

« Dans les relations humaines du pouvoir, la distance sociale existant ne permet pas le dialogue. Cela, au contraire est donné dans des zones ouvertes, où l'homme développe son sens de participation dans la vie commune. Le dialogue implique la responsabilité politique et sociale de l'homme. Cela implique un minimum de

conscience transitive, qui n'a pas un développement sous les conditions offertes par la grande puissance. » (Page. 64)

- **McLaren Peter. *Multiculturalisme Révolutionnaire, Chapitre II; Politique libératrice et Éducation Supérieure une perspective de Freire.***

Multiculturalisme, est le mot utilisé pour définir un mode différent d'enseignement. McLaren a défini une stratégie pour développer un changement de pensée, mais dans ce cas l'intervention n'est pas directement dans la salle de classe, c'est une réflexion à propos de l'administration des Institutions Éducatives. Il est déjà connu que des ces jours l'école est vue comme une opportunité pour former des élèves productifs pour la société ; nous vivons le Boom de la technologie et malheureusement les idéales de production ont changé la pensée des parents. Les études professionnels perdent de la valeur et l'opportunité pour la majorité des élèves, c'est un cours ou une étude technique.

Par cette raison, l'enseignement dans la salle de classe aujourd'hui est différente, motiver les élèves est un vrai défi ; personne ne croit les antiques discours, obtenir un diplôme et après exercer. Ces jours la réalité est différente et les élèves la connaissent. (McLaren Peter. *Multiculturalismo Revolucionario. « Política liberatoria y educación Superior. 1998. »*

De cette manière, l'intention dans la salle de classe est plus personnelle, un peu utopique dans quelques cas, mais de toutes manières, c'est possible motiver les élèves à travers l'innovation, la possibilité d'augmenter les

espaces de création et bien sûr l'apprentissage d'une langue étrangère, dans ce cas, le français. Donner l'option d'apprendre à travers le jeu et la reconnaissance naturelle de quelques aspects propres des langues romane et finalement :

Montrer aux élèves un environnement différent à la salle de classe, qui par ce cas particulier est une composante négative car la discipline et le comportement des filles ne permet pas un développement adéquat de la classe. Oublier le tableau et le cahier, seulement pour un moment, découvrir des habilités cachées mais « existantes ».

L'autodiscipline

La réparation est une pratique éducative qui s'inspire des valeurs d'interdépendance positive, de sollicitude, de civilité, de respect de soi et des autres.

Elle vise à fortifier l'enfant qui a commis une erreur en lui offrant la possibilité de la corriger et elle propose à la personne qui a été lésée une compensation qui tient compte de la nature et de l'ampleur de l'offense dont elle a été victime. La réparation laisse une grande place à la créativité des enfants car le dédommagement envers la victime est proposé par l'autre partie qui suggère diverses solutions afin de rétablir le lien ou de régler le différend. C'est une façon constructive d'accepter ses erreurs et d'apprendre de celles-ci. Une habileté essentielle qui permet de nouer des relations empreintes de réciprocité, d'empathie et de respect.

L'enfant qui accepte de poser un geste réparateur reconnaît ses actions répréhensibles et démontre la volonté d'y remédier. Il s'enquiert de la meilleure façon de régler le conflit tout en tenant compte des particularités de la situation et de l'autre personne impliquée. Il sait aussi que la victime peut refuser la réparation proposée, si elle ne lui semble pas adaptée à la faute commise. Bref, il doit tenir compte de la perception de l'autre et vérifier si le geste réparateur qu'il anticipe apaisera ou réconfortera cette personne.

L'éducation donnée aux enfants est basée dans différents méthodes développés par les parents qui peuvent être vus à l'école mais qui en plus doivent être fixés pour obtenir meilleurs résultats. Ici on présente une question : L'autodiscipline est possible dans un contexte traditionnel ?

Par les opprimés et les non opprimés, il existe la possibilité de pratiquer la pédagogie *sui generis* possède de la déstabilisation, une pédagogie qui a été créée négligemment pour stimuler la curiosité des élèves et cependant imposée de manière bourgeoise pour « enregistrer » à ceux qui vivent des situations de domestication seulement quand ils sont devenus des êtres lancés dans les conditions de leur propre oppression ; devant elle, la pédagogie critique de Freire parle d'une nouvelle forme d'être et de devenir homme. Cette forme « d'être et de devenir » est la forme d'autoréalisation des opprimés par la formation d'acteurs collectifs d'insurrection. Contre la trahison de la raison moderne, Freire ne considère pas que les individus et groupes soient des êtres

non agissants, attrapés et immobilisés invariablement par les effets du langage.

Chapitre 3

3. Dessin et propose méthodologique :

3.1. Recherche :

Ce projet trouve son fondement dans la modèle ACCIÓN- PARTICIPACIÓN, appliquée à des études concernant des réalités humaines. Sur la base de l'orientation sociologique, il prétend pour un changement structurel dans la communauté à partir de la théorie de la *dépendance-libération*. Grâce à la sensibilisation, la participation, la formation et la communication, la RECHERCHE ACCIÓN-PARTICIPACIÓN essaie de connaître la communauté et ses problèmes au profit de parvenir à une solution possible avec des chercheurs et les membres de la communauté, toujours orienté à la personne qui est reconnue comme partie d'une société, en mettant accent sur l'action plutôt que l'épistème.

La RECHERCHE ACCIÓN-PARTICIPACIÓN fait partie de la recherche qualitative. Elle est caractérisée par un environnement naturel qui présente une situation ou un problème, considéré comme une source directe et principale de l'observation. Pourtant, compte tenu des techniques de collectage utilisées dans la recherche

qualitative (entretiens, journal de bord), la collection de renseignement est verbal et donc, elle est surtout de nature descriptive plutôt que quantitative. De la même façon, dans la recherche qualitative, la mise au point des chercheurs est en particulier sur le processus que sur les résultats. L'analyse des données est à la même fois inductive et descriptive.

3.2. Les instruments :

- ♣ Le Journal de bord: On peut analyser et rappeler l'information collectée au développement des classes.
- ♣ Les Photos : Ces sont un bon instrument pour démontrer les actions et réalisations obtenus dans la classe.
- ♣ Les Vidéos : Une manière directe pour montrer les exercices et les avances des filles.
- ♣ **Artifacts:**
- ♣ Les Dessins des filles.

CHAPITRE 4

4.1. L'intervention proposée pour la classe :

Les suivantes activités ne sont pas articulées en fonction de l'ordre réel qui a été réalisé avec les filles. Pour commencer, il est approprié de dire que les buts proposés par les élèves ont pris quelque temps, sur 2 mois. Un projet basée dans l'autonomie des filles a été difficile d'obtenir si on parle de résultats ; mais finalement la patience montre des bonnes réalisations et les exercices organisés par et pour les élèves.

On va utiliser les activités réalisées avec les filles des groupes 404 qui a des difficultés à propos de la discipline et la dispersion qui sont négatives sur le processus des enfants.

SUJET	LES BUTS	ACTIVITÉS
Les Vêtements Groupe 404	<ul style="list-style-type: none">♣ Reconnaître les vêtements dans la langue française.♣ Pouvoir dire les noms des différents vêtements en français de ses copines et sa famille.	<ul style="list-style-type: none">♣ Marionnettes et poupées: Avec antériorité on demande aux enfants de trier poupées ou marionnettes. Après de regarder le vidéo et de l'analyser; elles

		enregistrent l'information dans le cahier et elles sortent au l'aire de jeux pour travailler avec le matériel porté.
La Nourriture Groupe 404	<ul style="list-style-type: none">♣ Apprendre le vocabulaire de la nourriture pour les trois parties de la journée ; le petit déjeuner, le déjeuner et la dîner.♣ Décrire une petite recette avec la nourriture vue dans la classe.	<ul style="list-style-type: none">♣ Ce jour elles portent quelques fruits et nourriture qui permet réaliser un type de salade ou collation. À partir de cela, les filles peuvent participer activement qu'on prépare la recette♣ Avec une chanson on écrit au cahier l'information plus importante pour les filles, toutes les choses qu'elles ont appirent ce jour.
La Maison Groupe 404	<ul style="list-style-type: none">♣ Reconnaître les différentes parties de la maison.	<ul style="list-style-type: none">♣ On fera des groupes pour jouer et vendre des propriétés avec le but de

	<ul style="list-style-type: none">♣ Distinguer les différentes parties de la maison à travers une image.	pratiquer les parties de la maison. Pour cette on va porter des images différentes de maisons ou d'appartements.
Les Sentiments Groupe 404	<ul style="list-style-type: none">♣ Faire les gestes quand on écrit un nom ou quelque sentiment.♣ Dessiner dans le cahier différent expressions d'humour et en plus écrire son nom en français.	<ul style="list-style-type: none">♣ Dans petits groups, les filles vont présenter pour les copines l'attitude d'une poupée qui doit dessiner au cahier ou poster.♣ Après avec la collaboration d'un enregistrement audio, elles disent quel sentiment correspond à chaque partie de l'enregistrement.
La cité (Voir Annexe 9) Groupe 404	<ul style="list-style-type: none">♣ Nom les différentes parties de la ville en donnant un nom et une qualité.	<ul style="list-style-type: none">♣ On fera des petits poster avec les noms de différentes parties de la cité, chaque'un a une autre inscrivez-vous avec un élément écrit et dessiné

		<p>qui se trouve dans quelque partie de la ville. Elles doivent aller ou elles envisagent nécessaire et après coller les affiches dans une petite boîte située sous la boîte.</p>
--	--	---

LE SUJET	LES BUTS	ACTIVITÉS
<p>LES NOMBRES ET LES FRUITS LE 28 MARS, 2013 Groupe 305</p>	<p>*Reconnaître les sons des noms des fruits et associer les nombres avec les mêmes. *Écrire et dire des phrases en utilisant les fruits et les nombres.</p>	<p>*Les filles vont dessiner une quantité de fruits avec le respectif numéro avec le but de les familiariser avec le contexte.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. On va exprimer l'information des nombres et des fruits. 2. Les filles vont associer des différentes quantités avec des fruits qu'elles choisissent. (Points 1 et 2 : 20 minutes) 3. On va dessiner trois quantités au cahier : le chiffre, le nom du numéro et la quantité de fruits en correspondance tel

		<p>numéro.</p> <p>4. Dehors la salle de classe, les filles vont dessiner encore une fois mais au sol avec des craies.</p> <p>5. Ensuite, une autre copine va regarder 3 dessins et dira quelle est le fruit dessinée et la quantité.</p> <p>6. Finalement, on va faire une socialisation de l'activité réalisée.</p>
--	--	--

LE 18 AVRIL 2013

LE SUJET	LES BUTS	ACTIVITÉS
<p>LES NOMBRES (0-60)</p> <p>LES PRONOMS PERSONNELS</p> <p>LE VERBE AVOIR AU PRÉSENT</p> <p>Groupe 305</p>	<p>**Reconnaître les nombres de zéro à soixante.</p> <p>***Utiliser les pronoms personnels au contexte</p> <p>****Revoir le sujet des fruits en utilisant les nombres et les pronoms.</p>	<p>1. Les filles doivent écrit les nombres écrits au tableau.</p> <p>2. Elles doivent dessiner des personnes avec une quantité de fruits qu'elles vont décider.</p> <p>3. Après de ça, on va écrire les phrases à propos des dessins.</p> <p>4. Avec la professeur, les</p>

		<p>filles vont pratiquer les phrases et quelques élèves vont passer au tableau pour former des nouvelles phrases.</p> <p>5. Dehors de la classe, les filles vont travailler avec p^âte a modeler pour former des fruits et finalement exposer quelques phrases pour ses camarades.</p>
--	--	--

LE 18 AVRIL 2013

LE SUJET	LES BUTS	ACTIVITÉS
LES NOMBRES (0-60) LES PRONOMS PERSONNELS LE VERBE AVOIR AU PRÉSENT Groupe 305	**Reconnaître les nombres de zéro à soixante. ***Utiliser les pronoms personnels au contexte ****Revoir le sujet des fruits en utilisant les nombres et les pronoms.	6. Les filles doivent écrit les nombres écrits au tableau. 7. Elles doivent dessiner des personnes avec une quantité de fruits qu'elles vont décider. 8. Après de ça, on va écrire les phrases à propos des dessins. 9. Avec la professeur, les filles vont pratiquer les phrases et quelques élèves vont passer au tableau pour former des nouvelles phrases. 10. Dehors de la classe, les filles vont travailler avec pâte a modeler pour former des fruits et finalement exposer quelques phrases pour ses camarades.

Le groupe 404 est caractérisé par l'indiscipline –selon l'institution- et par les continus problèmes avec les supérieurs. De cette manière, mon idée pour travailler avec les filles pris aux premiers moments des éléments du behaviorisme. Il est nécessaire de rigueur aux élèves pour pratiquer la liberté. Cette affirmation est argumentée quand Freire parle à propos de *l'hébergement* du peuple (Freire, La educación como práctica de la libertad, 1997. Page. 101). Ainsi que pour obtenir un changement du peuple et dans ce cas des élèves, il est nécessaire d'adopter des attitudes strictes à fin d'obtenir l'autonomie et des idées propres des filles.

D'un autre ordre d'idées le groupe 305 avec lequel j'ai travaillé aussi est caractérisé par la dispersion toutes les classes, je n'ai pas pu travailler par 20 minutes suivis parce que si bien les élèves ne parlent pas et il n'y a beaucoup de bruit, le problème principal et la manque de concentration aux élèves. De toutes manières j'ai continu le projet commencé avec les autres filles. Ainsi donc j'ai pris la première possibilité : ne sortir pas de la salle de classe, et de quelque manière j'ai pris des éléments du traditionalisme pour concentrer les filles pendant la classe. Dans cette occasion j'ai pu vérifier par ma propre expérience que le traditionalisme montre des résultats immédiats en fait, mais des conséquences : la dépendance des élèves, le indésirable environnement par les élèves et le professeur aussi et finalement, l'impossibilité pour obtenir l'autonomie qui j'ai cherché avec ce projet.

Comment l'autonomie, la créativité et la participation active peuvent être encouragées en classe de F.L.F.

Analyse de résultats

Les résultats obtenus avec les filles seront divisés dans 3 parties :

- a) **Le comportement.**
- b) **Le changement des élèves au moment d'exprimer leurs idées et sentiments.**
- c) **Les progrès académiques.**

a) Le comportement :

« L'autodiscipline ne s'acquiert pas facilement. L'enseignante devra leur signifier par une conséquence appropriée au comportement manifesté, qu'elle ne peut accepter les écarts de conduite qui mettent en péril la sécurité ou le bien-être du groupe. »

(Gossen, 1998)

Gossen parle de l'autodiscipline comment le but des professeurs dans la salle de classe en parlant du comportement. Par cette occasion j'ai pris le groupe 404 du Lycée Féminin Mercedes Nariño pour obtenir tel but. D'abord il est nécessaire parler de la méthode traditionaliste du Lycée et tous les problèmes avec les filles qui cela implique. Les enfants sont toujours sous les commandes des professeurs, étant un des plus graves « problèmes » la continue « indiscipline » dans la salle de classe et les conversations des enfants pendant les classes.

De telle manière le travail d'abord en parlant avec les filles de leur comportement, de tous les problèmes qu'elles ont à propos de l'indiscipline. Bien sûr la réponse les premières semaines est négative. Je dois toujours parler avec elles et aussi il est

nécessaire de les gronder mais ici Gossen parle à propos de l'imposition des enfants. Il dit que la réparation ne peut pas être imposée et en plus elle prend quelque temps.

Pour moi la décision est difficile, l'école demande des solutions très rapides et effectives mais la méthode que j'ai choisi pour les filles est très différente alors je dois être patiente pendant tel processus. À propos de cela, j'ai doit attendre trois mois pour voir les premiers résultats et pour appuyer mon argument j'utilise la théorie de Peter McLaren dans se 2eme chapitre :

« . Cette forme « d'être et de devenir » est la forme d'autoréalisation des opprimés par la formation d'acteurs collectifs d'insurrection. » (McLaren, 1998)

Pour les professeurs, c'est un moment définitif parce que tous les schémas créés par le système d'éducation nationale contiennent une contradiction qui fait évidente la vision de l'entreprise du gouvernement à propos des écoles. Je suis convaincue du rôle révolutionnaire et essentiel des professeurs dans l'éducation ; les élèves sont des personnes qui sont en train d'apprendre et de former leur pensée. Si bien il y a des normes pour répondre, il est vrai aussi que la liberté doit être respectée et de telle manière il existe l'obligation de guider et donner des éléments précis pour le plein développement de la même.

CONCLUSIONS

a) Le comportement.

Au Lycée Féminin Mercedes Nariño il est nécessaire qu'il y ait un accord entre le PEI et la réalité qui est vue dans les salles de classe. Au début de l'étage, les professeurs du Lycée ont demandé de lire le PEI par le changement qu'ils ont fait. Mais quand j'ai été dans la salle de classe, j'ai découvert que les filles étaient soumises et au même temps elles avaient des problèmes de discipline à propos des exigences de l'école.

Quand les stagiaires sont au Lycée, il y a une dualité : la possibilité de changer la méthodologie ou suivre le modèle standard pour l'éducation des enfants. Heureusement, j'ai pris la première option, mais sur le chemin ; j'ai eu quelques problèmes avec l'administration du Lycée.

b) Le changement des élèves au moment d'exprimer leurs idées et sentiments.

Dès premiers exercices, les filles ont montré de l'intérêt et aussi elles ont été curieuses par les thématiques et bien sûr par la joie qui cause l'apprentissage d'une langue comme le français.

Aux premiers mois elles ont cherché l'environnement approprié pour développer leur pensée tranquillement, j'appuie la liberté de décider le lieu précis pour l'apprentissage ainsi que les filles ont dû disposer du temps mais bien sûr de la disposition pour recherche un tel lieu en groupe :

« Quelques enfants s'opposent activement ou passivement à cette démarche; l'autodiscipline ne s'acquiert pas facilement. » (Gossen, 1997)

Selon Gossen, les filles prient des différentes attitudes dans la classe, et c'est le moment précis dans lequel le professeur doit espérer et attendre l'évolution des élèves car la théorie appliquée dans ce projet exige de la patience pour obtenir des bons résultats, bien sûr dans ce processus il y a des problèmes de lien et du temps pour apprendre à gérer la liberté.

Freire et McLaren parlent en continu des problèmes qui a la société en général et aussi l'école, en particulier quand les élèves suivent un processus d'obtenir autonomie, pendant beaucoup d'années nous avons vu que l'éducation suit des anciens modèles lesquels soutiennent le traditionalisme qui verrouille les tentatives de changement dans la société et au système éducatif

c) Les progrès académiques.

Je vais diviser cette partie au propos de montrer des résultats spécifiques :

Activités	Usage	Prononciation	Grammaire
Les lieux de la cité	L'activité proposée par cette classe, a été développée en utilisant des vinyles et bougies.	Pour commencer, je les ai dit les noms des lieux. Après elles faisant a dessin au cahier avec les noms écrits. Finalement avec les matériels	Avec la pratique au tableau, elles faisaient la correction entre elles-mêmes. Ainsi, l'attente de résultats est productive. Sur

		<p>(vinyles et bougies) elles disent les lieux qui apparaîtraient sur la feuille.</p> <p>Ici, les filles sont heureuses avec l'activité parce il n'est pas nécessaire le cahier pour l'apprentissage.</p>	<p>deux semaines, les élèves ont acquiert le vocabulaire.</p>
La nourriture	<p>Les filles ont pris des fruits pour prépare une salade de fruits.</p> <p>Elles préparent la salade en disant les noms de fruits en plus de les dessiner au cahier en</p>	<p>Les filles ont été très animées alors elles ont participé activement, l'aide entre les groupes a été essentiel parce que il n'y eu pas de peur au moment de dire le processus de la</p>	<p>Les fautes de grammaire ont été présentes à propos de connecteurs mais l'ordre des phrases, l'schéma pour dire la recette a eu un bon processus pendant la classe.</p>

	apprenant ses noms.	salade. La participation active des élèves a fonctionné quand elle ont vu que les fautes phonétiques sont corrigées entre tout le group.	
Les pièces de la maison	Les filles devraient colorier deux guides données par la professeur. Et après de ça, identifier les différents pièces de la maison avec l'aide du professeur.	Les élèves devraient dire les différentes pièces de la maison, mais d'abord elles devaient colorier les guides pour reconnaître les pièces et la prononciation. Après de connaître la prononciation, les	Selon l'objectif de ce projet, les élèves apprennent l'ordre pour parler pendant la conversation, mais l'écriture n'est pas le plus importante car elles travaillent d'accord l'expérience personnel et

		filles diraient les différentes pièces sans lire la guide. C'est à propos de améliorer la phonétique et l'exercice oral	groupal.
--	--	---	----------

Limitations du projet :

- Il est nécessaire d'attendre quelques mois pour voir des résultats, mais aussi il existe la possibilité de l'échec avec la première méthode choisie. Dans ce cas on pourra changer le projet avec les élèves mais avec la pression de l'école et du système éducatif.
- Le temps donné par chaque séance est très limité. Le professeur a une heure par semaine avec les élèves, ça veut dire que les problèmes de discipline vont être en contre du processus académique. Les résultats qui demandent le système doivent être instantanés mais l'autonomie et la démocratie prennent une quantité de temps considérable.

BIBLIOGRAPHIE

- **D.C. Gossen.** 1997. *La réparation: pour une restructuration de la discipline à l'école.* Montréal: Chenelière/McGraw-Hill. p.54.
- **Freire, Paulo.** 1997. *La Educación como práctica de la Libertad.* Uruguay : Siglo Veintiuno Editores.
- **McLaren Peter.** 1998. *Multiculturalismo Revolucionario.* Siglo Veintiuno Editores. Capítulo II; *Política Liberatoria y Educación Superior: una perspectiva Freireana.* Págs. 43-76.
- **Vygotsky, Lev.** 1998. *Théorie des émotions.* L'Harmattan.

Sites web consultées

- **Projet Educatif Institutionnel du Lycée Féminin Mercedes Nariño :**

<http://lifemena.jimdo.com/>

- **Peter McLaren links :**

<http://gseis.ucla.edu/faculty/pages/mclaren/>

<http://www.petermclaren.org/>

ANNEXES

Annexe 1.

Journal de bord

Le 18 février

Observation au Lycée Féminin

Grade Quatrième

C'est la dernière classe que je donne à matin, la différence avec l'autre groupe est évident. Elles sont tranquilles, les filles dans la salle de classe parlent juste un peu ainsi que l'enseignement est plus facile.

Les filles recherchent une forme d'apprendre et de t'aider car au Lycée les professeurs ont divisé les élèves par niveaux de la suivante manière :

- Bas niveau
- Intermediate
- Haut

On peut voir la différence, il y a des groupes qui ne comprennent rien en français et malheureusement croient que parler, écrire ou écouter le français c'est impossible et on dit qu'elles ont besoin d'écouter l'espagnol.

Cette semaine j'ai fait un exercice d'écoute, les filles ont écouté quatre chansons de Caillou ; j'ai demandé d'écrire toutes les choses qu'elles puissent comprendre. D'abord elles m'ont dit : « Prof, nous ne savons pas écrire en français »

J'ai dit qu'il n'y a pas de problème, elles doivent seulement écrire la lettre selon sa pensée, et finalement les résultats ont été très bons ; je suis heureuse parce qu'on peut démontrer que la communication entre les enfants peut être développée dès l'écoute et les moyens audiovisuels.

Malheureusement les écoles n'ont pas les ressources nécessaires. Au Lycée Féminin ils possèdent très bons ressources, mais dans autres institutions le/la professeur doit être très créative, en spécial aux écoles du gouvernement.

Annexe 2.

Le 24 février 2010

Les activités avec les élèves ont changé un peu l'environnement quotidienne et dès aujourd'hui j'ai commencé à travailler un projet de la nature.

Développer des activités différentes à la salle de classe stimulent la créativité des enfants, et cette opportunité on travaillé dans l'aire de jeux. Ici, les élèves ont découvert que l'apprentissage va au-delà de la salle de classe, que la discipline est un concept que on doit analyser. La discipline n'est pas le silence absolu dans la salle de classe.

Soudain, elles ont commencé développer des idées propres ; utiliser des arbres, des fleurs, et toutes les choses autour d'elles.

Annexe 3.

Le 10 mars, 2010

Les filles sont très gentilles avec moi, l'apprentissage est en train d'avancer. Aujourd'hui j'ai réalisé des questions pour connaître quelques aspects et information du contexte et des familles.

Pour moi, il est important de savoir les raisons pour étudier ici, telle manière j'ai posé cette question :

Vous aimez d'étudier avec des filles seulement ?

Elles ont dit « OUI »

Seulement une des filles à dit que la meilleure option est étudier avec des garçons, tout le reste m'a dit que les garçons sont très agressifs et violents avec elles.

La société, est pleine d'stigmas, malheureusement une forme d'obtenir la discipline dans la salle de classe et traiter les enfants comme « princesses »,. Je essaie de faire la différence mais je dois être sincère et beaucoup de temps les personnes, nous pensons à la vitesse de l'apprentissage mais pas à la qualité du même.

Annexe 4.

Le 26 mars, 2010

L'activité assignée pour aujourd'hui a développé un conte fait par toutes les élèves, les filles ont créé une petite histoire avec des animaux vues la dernière classe, chacune a porté un animal et a parlé de la partie de l'histoire qu'elle formerait.

Par exemple, je peux dire « l'ours » et la fille qui le porte, nous indiquait la partie de l'histoire dans laquelle son animal participerait.

À la fin de la classe, les filles ont lu le conte avec moi, et avec un peu de mon aide ; elles ont obtenu une histoire avec du vocabulaire inconnu et quelques expressions nouvelles pour elles.

Dans ce moment, je peux chercher la forme de créer un type différent de connaissance, pour moi, c'était une expérience différente, les papillons ont créé une histoire, elles ont participé et le plus important : c'était une classe dans laquelle les filles ont amusées et ont appris.

Annexe 5.

Recientemente realicé una encuesta en la que les solicité responder lassiguientes preguntas:

1. ¿En qué barrio vives?
2. ¿Con quién vives?
3. ¿Te gusta estudiar solamente con niñas?
SI NO ¿Por qué?
4. ¿El francés es difícil?
SI NO ¿Por qué?
5. ¿Qué pasaría si estudiaras con niños?
6. ¿Cómo te gusta aprender francés?

Insistí en la pregunta relacionada a colegios mixtos, femeninos y masculinos ya que el profesor Ricardo Leuro nos dice que en ocasiones se dificulta desarrollar una tesis cuando el objetivo es un solo sexo y lo he comprobado teniendo experiencia anterior en colegios distritales mixtos y femeninos. Al socializar las respuestas sin nombrar a las encuestadas, ellas van diciendo prácticamente en su mayoría que los niños son bruscos, “les pegan”, “son guaches”, “sería feo” y en contadas ocasiones obtuve respuestas como la siguiente:

“Sería más madura”

“Conviviríamos mejor”.

Uno de los obstáculos de los colegios femeninos y masculinos es que los estudiantes se condicionan y estigmatizan al sexo contrario, así mismo se crea una discriminación

hacia los colegios que reciben a un solo sexo y esto se presta para aislamientos o posibles enfrentamientos entre una institución y otra,

Mi opción para este caso fue pedirles que se pusieran en el lugar de ellos y me dijeran qué pensarían los niños si les preguntaran lo mismo. Enseguida rieron y curiosamente pensaban que yo me refería a los noviazgos y las relaciones sentimentales, pero al aclarar la duda todas hicieron silencio por un momento y comenzaron a especular acerca de lo que posiblemente pensarían los niños.

Entre el grupo empezaron a darse frases como: “es mejor para acostumbrarnos”, “es que ellos son muy guaches”, etc., y de la misma manera algunas hablaban de niños cercanos a ellas que siendo molestos o no –por lo menos para ellas- los apreciaban por ser sus familiares o amigos y finalmente eran personas.

Por ahora mi preocupación más que académica es de problematización de lo que podría ser mi tesis de grado, me asusta la idea de realizar algo que no se pueda aplicar en un contexto real dado que la gran mayoría de colegios son mixtos, y como es sabido, trabajar en colegios mixtos o femeninos/masculinos es muy diferente.

En las encuestas realizadas las estudiantes afirmaron en su mayoría que viven solamente con sus madres, mientras que un pequeño porcentaje convive con los dos padres de familia. Tan solo una de ellas manifestó vivir solamente con su padre y de la misma manera otras dijeron vivir con familiares distintos, tales como tíos, primos, abuelos, etc.

Annexe 6

Image 1.



Jeu: Marelle

Annexe 7.

Image 2



Activité par groupes

Annexe 8.

Image 3



- **Annexe 9.**

Image 4



Activité «Les lieux cachés» en utilisant vinyles et bougies

Annexe 10.

Vidéo 1.

Annexe 11.

25 de abril de 2013

He tenido la primera observación por parte de la asesora y las conclusiones que puedo sacar son las siguientes:

Al comenzar la clase expliqué el verbo “préférer” e hice un repaso del verbo “avoir” a través de una lista en tiempo presente y la uní con pronombres y frutas, para que así realizaran frases (Ej: “Il a 8 oranges, mais il préfère les pommes”). Esto se hizo en grupos de 4 personas con el fin de que se ayudaran a crear las frases y terminar rápidamente pero claramente, no se logró.

Son pocas las niñas que no requirieron ayuda para el ejercicio, ya que en su mayoría me llamaron frecuentemente no para despejar dudas, sino para obtener nuevamente toda la explicación del ejercicio. Esto me quitó bastante tiempo y como resultado tuve a las niñas dispersas ya fuera hablando, o llamándome para entender la actividad.

Por otra parte, en las partes positivas de la clase puedo resaltar la manera en que las niñas empezaron a usar el cuaderno como lo sugerí en la primera clase: teniéndolo como guía para recordar y así poder utilizar lo visto en clases futuras. Al momento de revisar los cuadernos, vi algunos ejercicios completos, dibujos que correspondían a lo

escrito y niñas que me decían cómo habían realizado lo propuesto entendiendo el sentido y significado de las oraciones.

Finalmente, será necesario usar el tiempo de manera correcta, pensar mejor la organización de las niñas y sabiendo ya que usan adecuadamente el cuaderno, solicitar que no se traduzca sino que complementemos el francés a partir de imágenes y gestos dentro y fuera del aula de clase, ya que la traducción en todas las clases, afectaría negativamente su proceso.